De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Bureau San Nicolas: „Esquire", Mainstr., Tel. 5112
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — VRIJDAG 8 FEBRUARI 1952 — No. 1258

Verbazing !

* * Het Bestuurscollege van Curaçao wil graag een ambtswoning bouwen voor de heer Gezaghebber van dat eiland; niemand zal daartegen enig bezwaar kunner hebben. Echter: het Bestuurscollege van Curaçao stelt het op prijs, dat de bouwkosten worden gedragen door de Landsregering, wat impliceert, dat Aruba mag mee-betalen aan de bouw van de woning voor de heer Gezaghebber van Curaçao . . .

Uit een krantenverslag van de betreffende Eilandsraadvergadering puren wij het volgende: „Het Bestuurscollege heeft opnieuw een brief aan de Regering gezonden en daarin met verbazing gesproken over de Regeringsopvatting, dat de kosten van een ambtswoning door het eilandsbestuur op de (eigen) begroting 1953 moet worden geplaatst. Daar het Bestuurscollege aanneemt ,dat de kantoren en Gezaghebbershuizen der andere eilanden zonder verrekening worden overgedragen, acht men het niet meer dan redelijk, dat ook thans de Antillen, en niet Curaçao alleen, de kosten van een woning (o.q. Bestuursgebouw) dragen".

Met verbazing neemt Aruba van een en ander kennis. Hoe is het toch mogelijk, dat men met zo'n absurd voorstel ter tafel kan komen! Het is toch te dwaas om er over te praten.

Wat zou men op Curaçao zeggen, indien de Eilandsraad van Aruba een brief aan de Landsregering ging sturen, waarin het verzoek was vervat om een Bestuurskantoor en enkele andere grote gebouwen te laten plaatsen voor rekening van het Land, weshalve ook Curaçao in de bouwkosten zou moeten bijdragen . . . ?

Zodra Curaçao en Aruba onafhankelijk van elkaar zijn, wordt ieder van de eilanden een bepaald vermogen toebedeeld. Wat de eilanden daarmede willen doen, moeten ze zelf weten. Maar bij het scheiden van de markt moet men niet proberen elkaar nog vliegen af te vangen. En verbazing uit te spreken over iets wat geen enkel weldenkend mens verbaast . . . !

Als Curaçao nog meer van die merkwaardige voorstellen poneert, zou Aruba het beste een bekendmaking in de pers kunnen doen opnemen: „Gelieve tot de volkomen afscheiding geen geld of goederen af te geven aan Curaçao, daar door Aruba niets zal worden terugbetaald" . . . .

ONRUST OP JAVA

DJAKARTA, 7 Febr. - Volgens een vertraagd bericht uit Bojolali, dat vandaag werd ontvangen, werden 40 opstandelingen van het rebellerende bataljon op Midden-Java j.l. Donderdag gedood bij een treffen met het leger. Het leger verloor vier man aan doden.

Zondag vond een treffen plaats op drie kilometer buiten Djogjakarta, waarbij twee rebellen werden gedood.

Franse regering verwierf vertrouwen van Nationale Vergadering

Maar er wachten nog grote problemen

PARIJS, 8 Febr. — De Franse regering heeft in de nacht van Donderdag op Vrijdag omstreeks middernacht met 292 tegen 275 stemmen het vertrouwen van de Nationale Vergadering gekregen. Reuter meldt, dat premier Faure aan de kwestie van de voorrangsbehandeling van het wetsontwerp inzake hervormingen op het gebied van de lonen een vertrouwensvotum had gekoppeld. Waarnemers zijn van mening, dat Faure's overwinning weinig meer dan een procedurezege is, en zij voorzien grote moeilijkheden voor de regering. Dank zij een afzonderlijk gesprek met de gematigd conservatieven wist Faure nog juist een meerderheid te krijgen.

Vóór de regering stemden de socialisten, de gematigde republikeinen, ongeveer de helft van Faure's radicale partij en ongeveer 15 gematigde conservatieven. Tegen stemden de communisten ,de Franse Volksconcentratie en ongeveer 50 gematigde conservatieven. Ongeveer 40 gematigde conservatieven en radicalen onthielden zich van stemming. Het wetsontwerp, dat voorziet in een „beweeglijke loonschaal", zal thans met voorrang worden behandeld. Waarnemers wijzen erop, dat de goedkeuring van de vergadering van een spoedig debat niet de goedkeuring van de inhoud van het wetsontwerp inhoudt. Men verwacht grote moeilijkheden tijdens de artikelsgewijze behandeling, daar het kabinet de premier gemachtigd heeft de kwestie van vertrouwen te stellen bij elk amendement, dat het ontwerp zou verzwakken.

TOURISTENREIZEN IN EUROPA

GENEVE, 7 Febr.: — Op grond van een internationale overeenkomst tussen regeringen, spoorwegen en particuliere busondernemingen zullen dit jaar nog op 25 routes in Europa autobussen voor toeristen gaan rijden. De dienstregelingen moeten nog uitgewerkt worden. Twee routes worden reeds genoemd, namelijk Oslo-Milaan en Parijs-Helsinki.

De toeristen kunnen op de route uitstappen, waar zij willen, en met een latere bus verder gaan. Men is het eens geworden over het principe van onderlinge wisselbaarheid van kaartjes voor bus en spoor.

De vergadering te Genève is gehouden onder auspiciën van de economische commissie voor Europa van de Verenigde Naties.

NOG ZES ZAKENLIEDEN IN HET GEVANG

DJAKARTA, 7 Febr.: — De Nederlandse Hoge Commissaris, de heer Lamping, heeft vandaag een bezoek gebracht aan de Indonesische minister van buitenlandse zaken Subardjo. Hij onthield zich later van commentaar over het doel van dit bezoek, maar uit welingelichte bronnen wordt vernomen, dat de Hoge Commissaris de aanhouding der Nederlandse zakenlieden tijdens het weekeinde heeft besproken. Naar verluidt zou hij aangedrongen hebben op de onmiddellijke vrijlating van hen, die nog in arrest zijn.

Zes van de ongeveer vijftig Nederlanders, Indonesiërs en Chinezen, onder wie vooraanstaande zakenlieden die tijdens het weekeinde in verband met het uitlekken van de nieuwe financiële maatregelen werden na verhoord te zijn vrijgelaten.

BOMMENWERPER VIEL TE PLETTER

TOKIO, 8 Febr. - Een Superfort, dat met een volle bommenlading op weg was naar Korea, is vandaag bij de start in een dorp, ongeveer 25 km van Tokio, tijdens een sneeuwstorm te pletter gevallen en ontploft. De bemanning van 13 koppen zou zijn omgekomen.

Naar verluidt, werd één burger gedood en werden tenminste tien anderen door het ongeluk gewond. Het superfort geraakte in brand en de bommen ontploften, waardoor de brandweer en de bergingsploegen het toestel niet konden naderen. Vier woningen geraakten in brand en een aantal andere werd door de ontploffing vernield.

DE BEGRAFENIS VAN KONING GEORGE

LONDEN, 8 Febr. - Officieel is bekendgemaakt, dat de begrafenis van Koning George VI van Engeland op 15 Februari zal plaats vinden.

De Britse Koning zal worden bijgezet in Windsor Castle. Het stoffelijk overschot zal Maandag uit Sandringham per trein naar Londen worden overgebracht en Dinsdag, Woensdag en Donderdag in Westminster Hall opgebaard liggen. Het stoffelijk overschot wordt gebalsemd. De kist is gemaakt van eikenhout, dat op Sandingham gekapt is.

Volgens gewoonlijk betrouwbare inlichtingen zal Frankrijk een troepeneenheid zenden voor de begrafenis. Ook president Auriol en de minister van buitenlandse zaken zullen aanwezig zijn. Koning Gustaaf Adolf van Zweden zal waarschijnlijk met een kruiser komen. Hoge officieren van de Zweedse marine, waarin de overledene de titel van admiraal voerde, zullen met een ander oorlogsvaartuig komen. De Koning en Koningin van Denemarken worden Donderdag verwacht.

Regering van Frankrijk waarschuwt voor wedergeboorte „wehrmacht"

PARIJS, 8 Febr. - In een 80 pagina's tellend rapport heeft de Franse regering Woensdag het parlement gewaarschuwd dat, indien het niet instemt met de oprichting van een Europees leger, het enige alternatief zal zijn de wedergeboorte van de „Wehrmacht". Als er geen oplossing wordt gevonden voor de oprichting van een Europees leger - om politieke of practische redenen - is het niet uitgesloten, dat Amerika zal aandringen op Duitse deelneming in een andere vorm, aldus het rapport.

De deskundigen waren het erover eens, dat het onmogelijk zou zijn een doelmatige verdediging te verzekeren zonder Duitse steun en dat geen der Westerse landen zich er ooit bij zou neerleggen, dat Duitsland werd ontslagen van de defensie-inspanning, waarin zij alle bijdragen.

Frankrijk stelt de volgende oplossing voor om de betrekkingen te regelen tussen de Noordatlantische Vedragsorganisatie (NAVO) (waarvan West-Duitsland geen lid is) en het Europese leger, aldus het rapport:

1) in bepaalde uitzonderingsgevallen zullen er gemengde samenkomsten zijn van de Noordatlantische Raad en de Raad van ministers voor het Europese leger betreffende zaken van algemene politiek alsmede voortdurend overleg tussen beide organen;

2) er moeten verbindingsofficieren van de Europese defensiegemeenschap verbonden zijn aan de burgerlijke diensten van de NAVO;

3) officieren van het Europese leger moeten verbonden worden aan het hoofdkwartier van de NAVO, met inbegrip van het opperbevel der geallieerde troepen in Europa.

LANDSMINISTER LAMPE :

„Geen enkele ambtenaar krijgt minder salaris bij voorgestelde regeling"

Er is enige tijd geleden nog al wat van doen geweest m.b.t. de uitbetaling van de salarissen aan gehuwde ambtenaressen, waarvan de duurtetoeslag de inzet was.

De Staten hebben met zoveel woorden uitdrukkelijk om een andere regeling gevraagd.

En nog wel schriftelijk. De wnd. voorzitter, de heer W. Lampe verklaarde ons het volgende:

Toen bij de berekening bleek, dat in de meeste gevallen het gezamenlijk inkomen van de twee echtelieden achteruitging, heeft de Regering een bepaling opgenomen, die deze achteruitgang opving. Het gezamenlijk inkomen van man èn vrouw beiden in 's Lands dienst zal niet minder bedragen, dan in October 1951.

Het element van behoefte in de bezoldiging is in ons salarissysteem verankerd. De getrouwde ambtenaar krijgt een hoger salaris dan de ongetrouwde. De getrouwde met kinderen meer dan die zonder kinderen.

Indien man en vrouw gepensionneerd zijn, wordt op het gezamenlijk pensioen duurtetoeslag berekend. Een landsminister, gepensionneerd ambtenaar, krijgt duurtetoeslag berekend over salaris en pensioen bijeengeteld.

De Regering is uitgegaan van het denkbeeld, dat zij zich niet moet bemoeien met de verdiensten van de echtgenoot van een ambtenares, zo die man geen ambtenaar is. Is hij wel ambtenaar, dan zorgt het Gouvernement er voor, dat hij naast zijn rechten op pensioen, verlof, vergoeding van ziekte, enz. nog een duurtetoeslag krijgt, om de stijging van de levensstandaard voor HEEL ZIJN GEZIN op te vangen.

Indien daarnaast de vrouw ook de gehele duurtetoeslag zou krijgen, — zo redeneerden blijkbaar de Staten, — dan zou dit een tweede vergoeding zijn voor hetzelfde doel. En dat kan wel iets minder.

In ieder geval heeft de Regering bij de doorvoering van dit verzoek der Staten er voor gezorgd, dat niemand, wat het gezamenlijk inkomen betreft, achteruit zou gaan. Degenen, die over de maand Januari minder dan dit hebben gekregen, zal dat mindere nog worden uitbetaald.

EEN NIEUW RECORD

In de vroege ochtend van Dinsdag jl. hebben Lago werknemers van de Receiving & Shipping Department die op 12—8 shift waren een nieuw record gevestigd met het laden van de super-tanker "Esso Philadelphia". Door taai doorzettingsvermogen gelukte het de ploeg om in precies 3 uur en 48 minuten 112.004.73 vaten olie in het reuzenschip te pompen, hetgeen neerkomt op een gemiddelde van 29.474.73 vaten per uur.

Het oude record was van 10 November 1950 toen de Esso Cristobal in 5 uur en 45 minuten een lading van 165,639 vaten olie innam. Het gemiddelde bedroeg toen 28. 806 vaten per uur.

BESTUURSCOLLEGE BRACHT CONDOLEANCEBEZOEK

De heer Gezaghebber en de beide Gedeputeerden hebben een condoleancebezoek afgelegd bij de heer vice-consul van Groot-Brittanië in verband met het verscheiden van Koning George VI.

KELLY NEEMT ONTSLAG BIJ DE L.E.C.

Naar wij vernemen heeft de oud-secretaris van de Lago Employee Council, de heer H. A. Kelly, zijn ontslag als lid van de LEC ingediend. Volgens de statuten van de LEC moet men minstens een opzeggingstermijn van 14 dagen in acht nemen waardoor de ontslagname eerst op de 13de dezer bindend wordt. Als opvolger van de heer Kelly komt in aanmerking de heer J. H. Nunes.

HOME BUILDING FOUNDATION VOLTOOIT NIEUW PROJECT

De Home Building Foundation, die reeds meer dan 300 huizen heeft gebouwd, heeft deze week weer een belangrijke bijdrage geleverd in de strijd tegen de op ons eiland heersende woningnood. Een nieuw project van 20 volkswoningen, gebouwd door de aannemersfirma Petrona & Croes, is onlangs in de buurt van Savaneta gereedgekomen en een dezer dagen worden de sleutels der woningen aan de gelukkigen uitgereikt.

Dit was het laatste project dat onder leiding van de Home Building Foundation werd gebouwd, doch het Bestuur hoopt binnenkort een aavang te kunnen maken met de uitvoering van twee projecten in de buurt van San Nicolas.

PLECHTIGE DIENST

In de Anglicaanse Kerk te San Nicolas zal Zondagmorgen om negen uur een bijzondere Plechtige Dienst worden gehouden in verband met het overlijden van de Koning van Engeland.

IN HET GEWEER

Toen wij Woensdag schreven over het feit, dat de Ambtenarenbond in het geweer was gekomen over een bepaalde maatregel van Gouvernementszijde, zal de aandachtige lezer wel hebben begrepen, dat het geweer ook was opgenomen door de gedupeerde (de heer L. de Hoop) en dat zonder diens toestemming het proces niet was gevoerd. Uit een en ander is duidelijk gebleken, dat het Gouvernement in onderhavige gevallen maar niet zonder meer inhoudingen mag plegen. Deze principiële uitspraak is voor onze ambtenaren van veel gewicht. Het zetfoutenduiveltje speelde ons parten door het weglaten van het woordje „niet" in de zin: „De Rechter in Eerste Aanleg op Curacao had de eis van het Gouvernement NIET toegewezen".

HENNY EMAN EN DE DOORMAN

Gisteravond zeide de heer Henne Eman ons, dat hij 's morgens op Curacao een onderhoud heeft gehad met Z. E. de Gouverneur in verband met de Doorman-aangelegenheid. Uit de aard der zaak werd tijdens dit onderhoud uitvoerig over onze haven gesproken. De heer Eman zou alsnog de Doorman willen uitnodigen en hij sprak de hoop uit, dat vooraanstaanden op Aruba dat gevoelen willen delen.

Ook sprak de A.V.P.-leider met de heer Cadières, de Havenmeester van Curacao, en vroeg deze om een uitvoerig gedocumenteerd rapport over onze haven. Mocht dit gunstig uitvallen, dan zal het o.m. in de V.S. moeten worden gepubliceerd (naar de mening van de heer Eman), opdat de eigenaars van grote passagiersschepen niet beducht zijn voor onze havenfaciliteiten. Indien het rapport van de Havenmeester minder gunstig zou uitvallen, dan zou op korte termijn de eventuele fout moeten worden hersteld.

VRIJDAGS Varia

WAAR VERHAAL

Het geheim van Mayerling

Keizer Frans-Josef, heerser over vijftig millioen onderdanen in de dubbel - monarchie Oosten-Hongarije blikte ijzigkoel naar de enige man ter wereld, die hem ooit openlijk had durven weerstaan: kroonprins Rudolf, zijn slanke en intelligente erfgenaam. Hij eiste van hem, dat deze elke relatie met de jonge en meisjesachtige baronesse Maria Vetsera zou verbreken. De kroonprins knikte zwijgend. Hij had getracht om te scheiden van z'n eerste vrouw, prinses Stephanie van België, maar zijn vaders ultimatum had he m doen berusten.

Dramatische botsing

Het onderhoud was zeer stormachtig geweest. De muren van de Hofburg, die altijd al oren hadden, hebben er voor gezorgd, dat de wereld uitvoerig werd ingelicht over een dramatische botsing tussen vader enzoon, die het voorspel vormde voor de tragedie van Mayerling. Hoewel het „Geval Mayerling" tot een van de meest besproken en bestudeerde affaires behoort, is de waarheid nimmer bekend geworden. Wat men weet is, dat de dertigjarige kroonprins toestemming kreeg van zijn vader om voor altijd afscheid te nemen van de achttienjarige Maria. Voor dat doel had Rudolf de romantische omgeving gekozen van het jachtslot Mayerling in het Wiener Wald. Somber verliet de erfgenaam van een van Europa's oudste dynastieën het paleis. In de oude fiaker van Joseph Bratfisch reed hij naar Mayerling, waar een vrolijk gezelschap hem wachtte. Terwijl Bratfisch Weense liedjes zong, zat het gezelschap van Rudolf en Maria, van prins Philip en graaf Hoyes aan tafel. Om tien uur verlieten de kroonprins en Maria Vetsera de eetkamer.

Geen mens heeft hen daarna meer levend teruggezien. Keizer Frans-Josef probeerde de zaak te sussen. Maar juist door zijn zwijgzaamheid schiep hij een dankbare voedingsbodem voor geruchten, onder andere, dat Rudolf uit de weg geruimd was door reactionnaire kringen, die zijn vader zeer na stonden, omdat de kroonprins zeer democratisch en ruim van geest was.

Het ware verhaal van Mayerling rust in een ijzeren cassete, die in 1950 geopend zou mogen worden en waarvan de sleutel in de Donau werd geworpen. Maar deze cassette bevindt zih in Brunn, dat tegenwoordig Brno heet en deel uitmaakt van de Tsjechische Volksrepubliek. Toen Oostenrijkse autoriteiten in 1950, ingevolge instructes van keizer Frans-Josef, de cassette opeisten, werd dit zeer onbeleefd geweigerd.

Een zoon tegen zijn vader

Terwijl de feestklokken nog luidden ter ere van de geboorte van een troon opvolger, hing keizer Frans-osef de keten van het Gulden Vlies aan de wieg van zijn zoon. Vanaf zijn eerste levensdagen ademde Rudolf de politieke sfeer van Wenen met diepe teugen in. Om de titels die hij zou voeren werd een felle strijd gevoerd als om de regimenten, waarvan hij kolonel zou worden. Onrust en politieke hartstoehten verscheurden het keizerrijk.

Hoewel zeer blij met zijn zoon, was keizer Frans-Josef hard voor hem. De jongen moest op zesjarige leeftijd in dikke sneeuwjacht voetmarsen maken om gehard te worden. De keizer vuurde zelf pistolen in zijn kamer af om hem te wennen aan het geluid van schoten. Rudolf was niet sterk en had een vrowelijke aard. Zijn vader zag de teleurstellende resultaten van zijn experimenten en liet die tenslotte geheel na. Maar hij bezag zijn zoon sedertdien met toenemende afkeer.

De kloof tussen vader en zoon werd breder, naarmate Rudolf ouder werd. Zijn vader was een vorst met een grondwet, maar hij stond op een zeer absoluut standpunt. De kroonprins had geheel andere ideeën. Bovendien verlangde hij er naar te mogen regeren en wat meer te zijn in de staat dan een vergulde knop aan een kachel. Zo impopulair als Frans-Josef was, zo populair was kroonprins Rudolf bij het volk, niet alleen bij de Oostenrijkers, maar ook bij Hongaren, Kroaten en Slovenen en zelfs bij de Tsjechische onderdanen van de keizer. Dat was zijn vader natuurlijk een doorn in het keizerlijk oog.

„Gestorven als een kleermaker"

Het huwelijk met prinses Stephanie van België, dat de twee en twintigjarige Rudolf sloot, was zeker verre van gelukkig. Er werd een dochter geboren, maar na een ernstige operatie, die prinses Stephanie moest ondergaan, moest men de hoop op een troonopvolger laten varen! Het was dit teleurstellend huwelijk samen met de vele échecs op politiek gebied, die van Rudolf een bon-vivant maakten. Zijn liefdes affaires waren talrijk en begonnen altijd met champagne, zoals zij eindigden met een gouden sigaretenkoker.

Misschien zegt het iets, dat het enige geschenk, dat hij ooit aan Maria Vetsera gaf een ijzeren ring was met de inscriptie: „In de liefde verenigd tot de dood".

(Slot op pag. 4).



„Waarom is er nog geen kinderhoekje?"

Er wordt gebeld...

„Ja met Lia hier. Hé ik had een ogenblikje niets te doen en dacht zo, laat ik haar eens een 'keertje opbellen, dat vind ze besnst leuk'.

„H'mmm..."

„Zeg, heb jij die auto's wel eens gezien, waarin ze het vlees vervoeren. Is het jou ook zo opgevallen dat die auto's altijd zo kraakhelder zijn, het is fijn, dat daar zo achterheen wordt gezeten; dat er nou eens een keertje een beetje modder tegen die bakken aankleeft en dat het wit van de bakken nou niet meer bepaald wit genoemd kan worden nou ja, wie daar oplet is een kniesoor. Is 't niet zo......?"

„Jammer hé, dat het zo lang duurt, voordat die kermis nu eens doorgaat, daar op het terrein bij Dakota blijken moeilijkheden te staan. Ik ben wild op de kermis. Vooral die z.g. cake-walk, waar je zo lekker door elkaar gehusseld wordt. Enfin als compensatie rijdt Sjoerd 's avonds met mij altijd even door de Nassaustraat en nu is het spannende, dat we nooit weten wanneer we eens lekker gehusseld worden. Een plekje daar ben ik bijna altijd zeker van, dat is voor de deur bij Dr. Bär, daar zit zo'n heerlijk groot gat in de weg en dan word je zeker wel een halve meter omhoog gesmeten. Verleden week was ik bang dat de pret afgelopen zou zijn, het gat werd gemaakt, maar gelukkig hebben ze het niet goed gedaan en de volgende dag gingen we weer hoepla met de beentjes!

Gisteren zei Sjoerd echter, dat hij het niet meer deed. Hij heeft nu pas twee keer een nieuwe veer onder de auto moeten laten zetten en daar heeft hij bezwaar tegen, vind je dat nou niet kinderachtig......?"

„H'mmm......"

Heb je in de krant gelezen, dat ze tegenwoordig ook correspondenten feliciteren in de krant, dat vind ik een zeer prijzenswaardig besluit.I k vond het echter zo sneu voor het zoontje van onze correspodent uit San Nicolas, die was van de week voor het eerst 's nachts droog gebleven maar niks in de krant hé, kan je begrijpen, of ben je het niet met me eens?

„Hmmm......" (verbinding verbroken).

GEEN GELD - GEEN ZORGEN

BRUSSEL, Febr.: — Toen dezer dagen de heer Desmete Brussel wakker werd, was zijn vrouw al opgestaan en naar het scheen in de keuken bezig. Hij ging eens op verkenning uit en vond de keukendeur op slot. „Ik kan niet opendoen; ik heb het te druk", riep mevrouw Desmet. Toen meneer eindelijk mocht binnenkomen, bleken de bezigheden van zijn echtgenote niet zozeer culinair, dan wel peeuniair te zijn geweest: al het spaargeld, honderdduizend francs aan bankbiljetten, had zij verbrand en er bleef niets over dan een hoopje as. „Nu hoeven we geen zorgen meer over dat geld te hebben; laten we weer naar bed gaan", voegde ze haar man toe.

In de loop van de morgen is mevrouw Desmet naar een inrichting voor geesteszieken overgebracht.

Bridge-Lessen

voor onze lezers

LES 2

Nu U dus op de hoogte bent van het begrip honneurtrekken kunnen wij verder gaan met het bieden. Allereerst, wanneer is een kleur biedbaar?

Een kleur is nooit biedbaar wanneer U minder dan 4 kaarten van die kleur in Uw hand hebt. Hieruit volgt dus, dat een vierkaart wel biedbaar is, mits U twee honneurs van deze kleur hebt. Ter verduidelijking: honneurs zijn aas, heer, vrouw, boer, tien. Vooral niet te verwarren met **honneurtrekken.** De laagste van deze twee honneurs mag zijn boer. Dus vrouw, boer, zes, vier is biedbaar, maar vrouw, tien, zes, vier is **niet** biedbaar.

Een vijfkaart is biedbaar met een honneur, mits deze tenminste de vrouw is, dus vrouw, negen, zeven, vijf, drie is biedbaar, maar tien, negen, zeven, vijf, drie is niet biedbaar.

Een zeskaart is altijd biedbaar, dus ook wanneer er geen enkele honneur in zit.

En nu het openingsbod in een kleur.

Wanneer U drie of meer honneurtrekken heeft en een biedbare kleur, mag U meteen in die kleur openen (bieden).

Heeft men twee en een half of meer honneurtrekken en een sterke biedbare kleur, dan mag men ook openen. Deze biedbare kleur moet tenminste een vijfkaart zijn met twee honneurs, de tien niet meegerekend.

Alleen in zeer bijzondere gevallen mag U met meer dan een bod openen, hierop komen we echter later terug. Als U dus wilt gaan bieden, gaat U het volgende na:

Heeft U de minimum honneurtrekken en heeft U een biedbare kleur?

Hier volgen een paar voorbeelden:

Sch(oppen) 8, 7, H(arten) 9, 7, 5, 4, R(uiten) a, v, 9, 5, Kl(averen- a, v, 10. U heeft drie honneurtrekken a, v, R. en a, v, van Kl., beiden anderhalve honneurtrek, terwijl R, a, v, 9, 5 een biedbare kleur is, dus één in Ruiten.

Sch. h, 6, H. h, 9, 5, R. a, h, 2, Kl. h, 9, 7, 5, 3. U heeft 3½ honneurtrekken, R. a, h, 2 honneurtrekken, Sch. h, 6 halve honneurtrek, H. h, 9, 5 halve honneurtrek, Kl. h, 9, 7 enz. halve honneurtrek, terwijl Kl. h, 9, 7, 5, 3 biedbaar is, dus één in Klaveren.

Sch. a, 9, 6, H. h, v, 8, 7, 5, R. 4, 2, Kl. h, 10, 4. U heeft 2½ honneurtrek. Sch. a, 1 honneurtrek, H. h, v, is ook een honneurtrek, Kl. h, derde is ½ honneurtrek. U heeft een sterke vijfkaart in H., dus opent met één Harten.

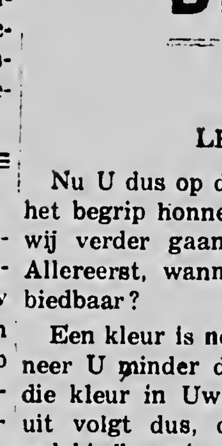
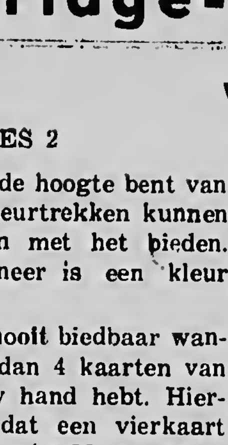
Leest U dit vooral aandachtig, het zijn de grondslagen van bridge. Het openingsbod van Sans-Atout en het antwoord van de partner op Uw openingsbod van één in een kleur zullen wij in de volgende les behandelen.

WIE IS WIE ?

Onze eerste prijsvraag onder bovenstaande titel is een succes geworden. Er waren zes en twintig juiste oplossingen, zodat het lot moest beslissen. Het book is voor de heer F. C. de Windt te San Nicolas, die zich met de Redactie in verbinding gelieve te stellen. De afgebeelde figuren waren: Vichinsky, Walt Disney, Generaal Franco, Prinses de Réthy, Dean Acheson en Winston Churchill.

Ditmaal wierpen wij een blik op Broadway. Wie zijn onderstaande sterren van cabaret en radio? ? ? Oplossingen uiterlijk Woensdag inzenden. Als volgorde geldt: van links naar rechts. Veel succes!



vanavond thuis?

Curom-programma:

11.00 Voornaamste nieuws; 11.05 Symphonische muziek; 11.20 Zr. J. Brunings; 11.30 Reclame; 12.00 programma-overzicht; 12.05 Lunchmuziek; 12.30 nieuwsbulletin; 12.45 voor de kinderen; 5.50 muziek; 6.15 dinermuziek; 6.45 nieuwsbulletin; 7.00 papiamento; 7.30 reclame; 8.30 Papiamentse les; 8.45 Jo Lange zingt; 9.00 Intermezzo; 9.10 Rita Kroesbeek zingt; 9.30 persoverzicht; 9.40 gramophoonplaten; 9.55 nieuws; 10.00 sluiting.

Avros-programma:

15.30 Vrolijke muziek; 15.45 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.00 reclame; 17.15 voor de kinderen; 17.25 voor jarigen op de Antillen; 17.45 Esso-programma; 18.00 Comité Christelijke Kerken; 18.20 Trinity Choir; 18.40 nieuws; 19.01 Hindostaanse uitzending; 20.00 reclame; 10.15 V. en V.; 20.25 verzoekprogramma; 20.55 nieuws; 21.00 sluiting.

Radio Nederland:

19.00 Opening en programma-overzicht; 19.02 nieuws; 19.10 intermezzo; 19.14 Nederlandse kroniek; 19.30 cabaretprogramma; 19.58 voor de vrouw; 20.05 W.-I. rubriek; 20.35 beursnieuws; 20.36 Café Cosmopolite; 20.51 progr. overzicht van de volgende week; 20.55 avondgebed; 2058 sluiting; 21.00 einde uitzending.

vanavond uit?

Club Suriname:
20.00 Vertoning culturele films.

DIVERSEN

Nachtdienst apotheken:
Vandaag hebben nachtdienst:
Botica del Pueblo (Oranjestad)
Botica San Lucas (San Nicolas)

Spreekuur van de Gezaghebber:
Vrijdag van 9—12 uur.
Van te voren aan te vragen op Tel. 1104 of 1717.

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad—Noord: Zr. Hanewinkel. Tel. 1471.
San Nicolas—Savoneta Zr. Dixon, St. Maartenstraat San Nicolas.

Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11
Klasse III, elke dag 10-10.30 v.m. 3-4 n.m. 7-8 n.m.

Particulier: Zr. v. d. Mark. Wihelminastraat 64. Tel. 1557.

Openbare Leeszaal en Boekerij:
Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.; Dinsdag en Vrijdag van 19-21 uur; Zaterdagmorgen van 9-12 uur.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op alle uren waarop de bibliotheek geopend is.

Sluiting Luchtmail Nederland:
Dinsdag om 2.00 uur n.m.
Woensdag om 4.00 uur n.m.
Zaterdag om 4.00 uur n.m.

Telegraafkantoor Oranjestad:
Dag en nacht geopend.

Telegraafkantoor San Nicolas:
Elke dag van 7 uur v.m. tot 7 uur n.m.

De Arubaanse Courant

Friday February 8, 1952

ENGLISH SECTION

Edited by Alfred O. Thomas

H. M. Queen Elizabeth II of England Proclaimed

GLOWING TRIBUTE PAID TO KING GEORGE VI.

We welcome to the thrown Her Majesty Queen Elizabeth, elder daughter of the late King George VI. The proclamation will be read from the stairs of the Royal Exchange, St. James Palace today, after which she will sign and take the oath of allegence.

Today the world is mourning the loss of a beloved King, Albert Frederick Arthur, King of Great Britain, Northern Ireland and the British Dominions beyond the seas, Emperor of India and second son of George V. The Archbishop of Canterbury, Dr. Fisher said that the King's death was a shock to everyone because only two months ago tribute was paid to his recovery. He was a courageous leader and his devotion and discharge to men of all walks of life deserved much praise.

Messages and cables of sympathy poured in at the Buckingham Palace yesterday from all over the world.

Princess Elizabeth, heiress to the British thrown, was proclaimed yesterday Queen Elizabeth II. The proclamation is as follows:

Whereas it had pleased the almighty God to call His Mercy, our late Sovereign Lord King George VI, of blessed and glorious memory by whose decease the Crown has solely and rightfull come to the High and Mighty Princess Alexandra Mary. We therefore Lords spiritual and temporal of this Realm, being here as his late Majesties Privy Councillors as Representatives and other members of the Commonwealth with other Gentlemen of quality with the Lord Mayor, Alderman and Citizens of London do now hereby with one voice and consent of tongue and heart, publish and proclaim the High and Mighty Princess Elizaheth Alexandra Mary has now by death of our late Sovereign of happy memory become Queen Elizabeth the second, by the Grace of God, Queen of this Realm and all her other Realms and territories, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith to Whom we all acknowledge all faith and constant obedience, with hearty and humble affection.

Beseeching God, by Whom all Kings and Queens do reign to bless the Royal Princess Elizabeth the second with long happy years to reign over us. God save the Queen.

The proclamation will be read on Friday from the stairs of the Royal Exchange the St. James Palace of Charings Cross and Temple Bar and in the province this proclamation was read by the Lord Mayor and in Scotland by the Lord Provost. The privy council held two meetigs in connection with the fact that the Queen was abroad and immediately after her return from Kenya the second meeting was be held. At this privy council meeting she will sign the proclamation and take the oath.

On her return to England, Churchill has asked the population not to flock the airport so that everything would be as quiet as possible. The oath to the new Queen began yesterday by the House of Commons Mr. Horrisson, after that Churchill and Edun and the other Ministers followed, and the Mr. Athlee and the other members also.

The Duke of Windsor, brother of the late King, was in New York at the time of the King's death, and will leave to attend the funeral.

Women's Corner

OUR FIRST ISSUE

The womenfolk of Aruba are entitled to many of the rights and privileges as the men and we take very great pleasure in introducing to you this corner. This will be a regular feature on Fridays and we hope that our female readers will find much interest in it.

In this section we plan to carry special matt pictures, recipes, great thought, weddings, and any other event which we feel will interst women. We are proud to be able to bring you this and we feel confident that the women folk who are now realising their responsibility in this community will appreciate it.

On the Island, the number of women exceeds that of the men and the demand of this section is very great. (s) Georgina Meyers

Delectable Steamed Canberry Pudding.

"This will have a fine flavor, Madame," rearked the Chef, tipping a wonderful-looking steamed cranberry pudding out of the mold He deftly cut a small slice for me to taste.

"This good taste is from fine cranberry, and also because you have used dried enriched bread crumbs instead of part of the flour. This gives a richer taste, and also a pleasant looser texture to the pudding.

"Ends and Odds"

"Is it true Madame, that many homemakers do not utilize the ends and odds of bread?"

"I always dry bits of bread in the oven, then put them through the chopper. In general, one cup of these fine dry crumbs can be used in place of one cup of flour."

Tomorrow's Dinner

Cottage Cheese Salad
Ham Slice Baked in Milk
Sweet Potato-Apple Scalolp
Spinach
Cranberry Pudding
Lemon Sauce
Coffee Tea or Milk
All Measurements are Level
Recipes Serve Four

Sweet Potato-Apple Scallop

Oil a qt.-sized casserole. Then prepare 1½ c. thin-sliced peeled raw apple and 2½ c. peeled sliced raw sweet potato. Dust with 2 tb.-sp. sugar and 1 tbsp. salt. Then arrange in alternating layers in the casserole. Dot with 1 tbsp. butter or margarine. Cover and bake 45 min., or until tender, in a slow-oven, 325-350 F. Then uncover and brown quickly.

Cranberry Pudding

Sift together ½ c. already-sifted enriched flour, ½ tsp. salt, 1 tsp. baking soda and ½ c. sugar. Add 1 c. fine dry enriched bread crumbs. Mix in ⅓ c. shortening. 1 beaten grade A, B or C egg, ½ c. whole or skim milk and ½ c. unsulphured molasses. Stir in 1½ c. coarse-chopped raw cranberries.

Spoon the batter into 2 oiled qt.-sized molds and cover. In case the molds do not have lids, tie 2 layers each of waxed paper over the top.

In a deep saucepan put a sq. of folded newspaper. Stand the molds on this. Pour in boiling water to 2 3 the depth. Cover and boil steadily 2½ hrs. If the top seems a little moist, place the pudding in a moderate oven, 350 F. about 10 min. to dry. Serve hot with lemon sauce in which a few fine-chopped cranberries have been cooked.

This makes enough for 2 meals. Steam 20 min. fir reheating.

Trick of the Chef

Add ½ tsp. nutmeg when making sweet potato-apple scallop.

EDITORIAL.

PREVENTION IS BETTER THAN CURE

Today we have surely seen the progress of our Island. Government's efforts to secure a more healthy population is gaining grounds, and we wish them continued success.

It would be unbecoming if we do not sing a note of praise to our worthy Lt. Governor, Dr. Kwartsz on his every interest in the welfare of each and every one of us on this Island.

The unit purchased by the Government for the purpose of investigating and killing the root of diseases, is very expensive, but the cost did not daunt the spirit of the creditable gentlemen at the head of this Island and we feel confident that the task ahead will be accomplished with little difficulty.

Having the in terest of the people here at heart, Dr. Kwartsz, would certainly waste no time when it comes to health matters and everyone of us should thank him on his willingness of assist his people at all times.

Dr. Van Nidek also deserves a word of praise, and with his experience in the cases to be handled within a short time from now, we feel sure that the Island's confidence is on him.

As you will read elsewhere on this page, a film show depicting local conditions, and exactly how things would run, it is our belief that in the near future the population of Aruba would be one happy family.

Dr. J. B. Van Nidek gives Interesting Lecture at Surinam Club

FILM SHOW DEPICTS LOCAL CONDITIONS IN THE NEAR FUTURE

A very interesting film, depicting the symptoms of Tuberculosis, in its early stage, was shown to a crowded hall on Wednesday night last at the Surinam Club, San Nicolas. With Dr. v. Nidek, Government's T.B. Specialist, as the main actor in the film, one could see quite clearly that he is working to achieve great goals and at the same time securing the health of the population of this Tiny Island in the Caribbean, Aruba.

The film showed that from the beginning, persons suffering from this scourge working with other healthy people are liable to spread infection. It was shown that a healthy person not knowing of the troubles of his friend, drank from a cup just where the one infected left off. These are small side lights into which we should delve to secure perfect health.

After the discovery of the disease, the patient was treated in a Sanatorium while his family was being cared for by a society specially formed for this purpose.

After a short while the disease was cured and the patient returned to his family feeling happy that he was at long last relieved of that stigma.

The film is a correct indication of what will take place in Aruba within a few months from now, when the Public Health Department will carry out a Micro-chest survey on the 54,000 inhabitants of this Island. This is being done in the interest of the general public and their co-operation in this respect will be greatly appreciated.

Murder at the Opera

By VINCENT STARRETT

4)

"It's hers," answered Higginson gloomily.

The left hand and arm of the murdered Mrs. Letts were bare to the shoulder. The right hand and arm were gloved to a point above the elbow. They all studied the impassive woman for a moment, while Mrs. Letts' eyes contiued to stare blankly across the empty pit.

"It's obvious what happened," said Dallas. "Hig got his call - I suppose he did - and left the box. While he was gone, the dame who did the job slid inside, crawled up behind the victim, and pushed a knife into her back. A very neat job, too! Not a sound, apparently - although there might have been a little sqeal, with perfect safety. I understand there was noise enough on the stage to cover almost anything. There was during the last two acts, anyway, while I was here. Then she slipped back to her own box and waited for the show to go on. All we've got to do," he concluded sardonically, "is find the woman,"

The coroner was thoughtful. "It took nerve," he remarked, at last, "You think one of these dames... outside...?"

"Sure it took nerve," said Dallas, "No, I don't think one of these we've got did it - not necessarily. But they were nearest to this compartment. Maybe one of them was something - or heard something. Anyway, if there was any socelety row on, the'll be sure to have heard of it. We've got to start somewhere. Let's have 'em in and get it over with."

"All right," said the coroner. "When did Higginson discover Mrs. Letts was dead?"

"At the end of the first act. He didn't notice anything wrong when he came back. It was dark in the box. He was tired of waiting at the telephone, and he sort of sneaked in and took his seat quietly. That right, Higginson?"

"That's about it," agreed Higginson.

"When he did discover it, he called me," concluded Dallas, "and I called you. And here we are," he added cheerfully.

"Call them in," said the coroner.

There entered first, as it happened, Miss Sally Cardiff. The summoner - Detective-Sergeant Duffield - for obscure reasons of his own (reasons having to do with her eyes and hair), had singled her out as the first victim of the inquisition.

She stopped short inside the curtains. Her eyes were very wide. They were even eager.

"Then it's true!" said Sally Cardiff.

Slightly taken aback, Dallas answered, "What's true?"

"That Mrs. Letts has been murdered!"

"Where did you hear that?" asked Dallas.

"I can see it - now. But I knew it before. It could only be that. Why else should the place be running over with policemen and reporters? What else could all the whispering mean? Why detain the box-holders nearest to Mrs. Letts and send the rest of the audience away? And, by the way, I think that was a mistake, Mr. Detective."

Her eyes sparkled with animation. "Why," she said, „I knew there was something up when I saw Higginson bolt out of the box. And when you returned . . .!"

"The deuce you did," said the chief of detectives. He recovered a bit from his astonishment. "When would that be, Miss Cardiff? I mean, when you saw Higginson bolt out of the box."

"At the end of the first act. I saw him lean over and say something to Mrs. Letts. Perhaps I didn't actually see it - but I sensed his movement - you know? And a minute later I saw him get up and leave. I supposed Mrs. Letts had been taken ill." Then the words burst from her quickly: "Who killed her?"

Dallas laughed shortly and silently. "That's what we are trying to find out. You appear to be a young woman with ideas. Have you any that might help us to answer your own question?"

Miss Cardiff was suddenly apologetic. "I'm sorry," she murmured. "I just can't help being curious. I'm a - nuisance that way! I haven't a suspicion in the world."

For an instant she felt a little silly. Dallas was watching her.

"So you think it was a mistake for me to send away the audience?" he continued. "Just why, Miss Cardiff, if you don't mind?"

She hesitated. "I hardly know," she answered. "It was an impulsive remark - perhaps intuitive. I know, of course, that nobody from our own box went hear this place; but I suppose I can't answer for the persons in the box beyond. I think your action struck me as being rather the obvious thing, Mr. . . . ."

"My name is Dallas."

(To be continued)

Openbare Aanbesteding

Het Hoofd van de Dienst Openbare Werken zal op 16 Februari 1952, des morgens te 11 uur te zijnen kantore aanbesteden:

Bestek No. 7
Vervangen van houten- door betontegelvloeren in enige Gouvernementswoningen.

Bestek No. 8
Het uitvoeren van onderhoudsverfwerk e.a. aan diverse Gouvernementswoningen.

Bestek No. 9
Het bouwen van een Gouvernementsbenzinestation Oranjestad.

Bestekken zijn à ƒ 2,50 per stuk ten kantore van O.W. verkrijgbaar.

HET GEHEIM VAN MAYERLING

(Vervolg van pag. 2).

Rudolf en Maria ontmoetten elkaar op een „Hofball". Haar moeder, die de belangstelling van de kroonprinses zag en die haar dochter liever aan een rijke man wilde uithuwelijken, vertrok ijlings met Maria. Maar de volgende dag kreeg zij een bevel om met haar dochter op bezoek te komen bij Gravin Larisch, een nicht van kroonprins Rudolf. De affaire Vetsera ontwikkelde zich snel. Al spoedig spraken heel Wenen en half Europa er over. Rudolf begon ernstige pogingen te doen om echtscheiding te verkrijgen tot grote schrik van zijn vader. Het gehele hof was zonder uitzondering tegen Rudolf en Maria. Maar Rudolf was niet oprecht; hij verzweeg Maria Vetsera, dat hij nooit met haar zou mogen trouwen en dat zij nimmer keizering aan zijn zijde zou mogen worden. Hij onthulde haar dit pas op de avond van Mayerling, toen hij eerst Maria Vetsera en daarna zichzelf doodschoot. Toen men keizer Frans-Josef de droeve boodschap bracht zei deze alleen „Hij stierf als een kleermaker...!"

Geruchten en haat

Alle getuigen van het drama moesten zweren nimmer iets te zullen openbaren. De door Rudolf geschreven brieven werden zorgvuldig in bewaring genomen. Officieel werd bekend gemaakt, dat de kroonprins aan een plotselinge hartaanval was gestorven. Terwijl dit gerucht een half uur op straat was en door weinigen werd geloofd, kwam de officiële verklaring, dat de kroonprins op de jacht een ongeval had gehad.

Het was geen wonder, dat daarmede vrije baan aan geruchten werd gelaten. Men vertelde, dat Rudolf in het geheel niet dood was, maar dat men een lichaam uit de morgue had gehaald, terwijl hij zelf het land had verlaten om zijn politieke vijanden te ontgaan. Men beweerde dat politieke vijanden de kroonprins hadden vermoord of doen vermoorden.

Maar niets overtreft de slotacte van het Mayerlingdrama, die keizer Frans-Josef zelf schreef. In Wenen lag Rudolf in statie opgebaard en alle gezanten kwamen daar afscheid nemen, terwijl tienduizenden mensen uit het volk langs de baar defileerden. Tegelijkertijd verbood Frans-Josef aan barones Vetsera om haar dochter nog eens te zien. Twee ooms van Maria moesten het dode lichaam van het meisje naar Venetië vervoeren. In een bontmantel gehuld werd de dode geliefde van een kroonprins in een rijtuig gezet tussen haar beide ooms in, zodat niemand zou zien, dat het een dode was. In Venetië was een kist besteld en in het diepste geheim werd om drie uur in de nacht het dode lichaam van Maria Vetsera ter aarde besteld op het kerkhof van de Cistercianer Abdij in Venetië. Maar alle pogingen van de keizer om de waarheid over Mayerling te verbergen waren vruchteloos. Niemand aanvaardde de officiële oplossing en het ontbreken van een betrouwbaar communiqué was oorzaak, dat naast het drama van Mayerling een geheim van Mayerling ontstond, dat nog altijd zeer levend is en waarvan voortdurend nieuwe versies circuleren. De waarheid over het treurspel van Mayerling rust in een cassette in Brno en het laat zich aanzien, dat die waarheid voorlopig àcher het IJzeren Gordijn goed bewaard zal blijven...

M. B. Cheerio.









DE PERS IN FRANKRIJK

PARIJS, 7 Febr. — De Franse pers kenmerkt zich op het ogenblik door een sterk teruglopen van het aantal Parijse dagbladen ten opzichte van de provinciale dagbladen. In 1939 had Parijs 64 dagbladen met 'n oplaag van 3.680.000. De oplaag van de provinciale dagbladen daarentegen is van 250.000 in 1939 gestegen tot 7.000.000.

Het persbureau Agence France Presse beschikt over 19 bureaux in Frankrijk en 59 bureaux en 39 permanente correspondenten in het buitenland. Van zijn 3.854 abonneé's worden 583 kranten en 56 radiostations genoemd.

ZESTIG EEUWEN...

PARIJS, 7 Febr. — Uit Epinal (Vogezen) wordt gemeld, dat in de grotten aldaar overblijfselen zijn gevonden uit het neolitische tijdperk (4000 jaar voor Christus). Nadat de bovenste lagen onderzocht waren, kwamen andere overblijfselen uit het ijzeren tijdperk aan het licht.



In verband met de voorgenomen campagne ten behoeve van de bestrijding van GELE-KOORTS MUSKIETEN op Aruba, kunnen TWEE PERSONEN OP ARBEIDSCONTRACT tewerk gesteld worden bij de Openbare Gezondheidsdienst alhier.

Salaris: fl. 80,76 per week.
Vereisten: een opleiding van minstens zeven klassen Lager Onderwijs; behoorlijke kennis van Nederlands, Papiament, Spaans en Engels.

Schriftelijke sollicitaties UITERLIJK 11 DEZER in te dienen bij ondergetekende.

Aruba, 6 Februari 1952.

De Gezaghebber van het
Eilandgebied Aruba,
KWARTSZ.